Ե· 6508 1891 ՕԳՈՍՏՈՍ 7 ՉՈՐՇԷՆՊԻՀ 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ԱՌԱՋ· ՕԳՈՍՏՈՍ 19 ՉՈՐՇԷՆՊԻՀ Ե· 6508

10 ԿԱՐԱ

Մանչուկի Էջերեայ

10 ԿԱՐԱ

مطبعه وادارەخانەسی
استانبولده کورکجی خانده آلت قاتده
واقع ۲۱ و ۲۳ نومرولو مغازەلر.

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان

Խթանպօլտա, Փիւրքեիւ խանընտա,
ալթ գաթտա վագը 21 վէ 23 նիւմէրօլու
մաղազալար.

ԷՒՎՄԻ ՂԱԶԷԹՍ

Թաշրալար իչին սէնէլիք Մէճլիս 6
Խթանպոլ իչին » » 5
Քաստա լուճրէթի պիրէ պիտ տիր

١٣٠٧ ԱՂՕՍԹՕՍ 7 ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՆԱՂ ՀԱՐԱՊԵՏ Ց· ՓԱՆՈՍԵԱՆ ١٣٠٨ ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ ١٤

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգային Ժողովոյ ներկայ նստաշրջանի Ե· գումարումը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ Ուրբաթ օր, 9 Օգոստոս, ի Խորհրդարանի Ղալաթիոյ, և իւր Օրակարգն է՝

Ա· — Տեղեկագիր երկամեայ պաշտօնավարութեան Ազգային Վարչութեան Կրօնական և Քաղաքական Ժողովոց·

Բ· — Հաշուետուութիւն Ազգային Կեդրոնական Նախընթաց երկու տարիներու· (Տեղեկագիր Բ·ենիչ Ցանձնաժողովոյ)·

Առաջնը պիտի բացուի ժամը ճիշտ 2½-ին և տեւէ մինչեւ 5½-ը·

Ուստի կը հրաւիրեմք զՁեզ որ բարեհաճիք ներկայ գտանիլ սոյն նստին և մասնակցիլ Ժողովոյ աշխատութեանց·

Մնամք ողջոյնք

Պ·ՈՐԷԲ Կ· ՊՕՅՈՅ

ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

6 Օգոստոս 1891

Ց· Գ· — Մասնաւորաբար կը խնդրուի Պատ· Երեսփոխաններէն որ հաճին յարոշակալ ժամու անհրաժեշտաբար ներկայ գտանիլ նստին, որպէս զի կարելի ըլլայ լուծում տալ Օրակարգի կարեւոր խնդրոց·

Ս· Պատրիարք հայր· տիւն Պապը Ա· լինէ կիտէրէք, Սատրազամ Քեամիլ բաշա հայր· իլէ պիր մի լագաթտա պուլունմուշ տուր·

Ս· Պատրիարք հայր· թարաֆընտան, Պատ· Փոխանորդ Դեր· Գէորգ Ծ· Վրդ· տիւն Բում Բաթրիգխանէսինէ կիտէրէք, Բաթրիգ Տիւնիսիոս էֆ· հայր ընին խասթալըղը հագդընտա մալիւմաթ ախզ իթմիշ տիր·

Բաթրիգի միւշարիւէյհ հայր· աղբրճա հալտէ պուլունտուղունտան, վէ քիմսէ եանընա կիթվէտիկինտէն, Տ· Դէորդ Հայր Սուրբ-Բաթրիգի միւշարիւէյհին վէքիլի Գոնսթանթինոս էֆ· իլէ պիր միւտատէթ միւլագաթ իմմիշ տիր·

Տիւն Ավսթրիա իմբէրաթօրու Ֆրանսուա Ժոզէֆ հայրընին եէվմի վէյֆատէթի օրմաղ հասէպկիլէ, Ս· Պատրիարք հայր· Թարաֆընտան Դեր· Գէորգ Ծ· վրդ· ղիէճլիւթթէպրիք Պէյօղլունտա քեային Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իթմիշ տիր·

Սէֆիր հայր· Պէյլի քտերէտէքի սէֆարէթխանէտէ ըէսմի գապուլ իճրա իթմիկինտէն՝ Վէքիլ Հայր Սուրբ գարթիրը վիզիթինէ պըրաղմըշ տիր·

Ազգ· Ժողով Օրակարգընտա պուլունան 30-40 մէսէլէնին բէյտէրբէյ մէվզրյի միւպահասաեա վաղ ու հալ օրլունմասը իչին, խուսուսի պիր ճէտվէլ թանզիմ օրլունմագտա տըր·

Գեր· Տ· Բարթուղիմէոս Արքեպիս կոպոս, տիւն Բաթրիգխանէմիզէ կէլէրէք Ս· Պատրիարք հայր· իլէ գոնուշմուշլար տըր·

Աժեն· Ս· Պատրիարք հայր· Խառն Ժողով գարարը իլէ թաշրատա պուլունան առաջնորդ վէ վանահայրլարա սթիտէքի շրջաբերականը իրսալ իմմիշ տիր·

Եկեղեցական կարգապահութեան պայմանաց համաձայն թէեւ պէտք չէ որ առաջնորդք կամ տեղապահք նոցին, ինչպէս նաև վանահարք մեկնին իրենց վիճակէն ի Պոլիս կամ այլուր, առանց նախապէս գաւառական վարչութեան կամ վանական Տընօրէն Ժողովոյ հետ համաձայնութեամբ որոշելու իրենց պաշտօնատեղին հեռանալու հարկն, և առանց Ազգ· Կեդր· Վարչութենէն հարկ եղած արտօնութիւնն ստանալու, սակայն տեսնելով որ ստէպ զանցառութիւնք տեղի կունենան յայսմ մասին, որոշմամբ Խառն Ժողովոյ Կեդր· Վարչութեան, արժան դատեց այսու շրջաբերական բոլոր առաջնորդաց և տեղապահաց նոցին ինչպէս նաև վանահարց յիշեցնել կարգապահութեան և պատշաճութեան այս անխուսափելի պայմանաց գործադրութեան պէտքն· հետևապէս կը հրաւիրեմք և ձեր սիրելութիւնն նմանօրինակ պարագայից մէջ ըստ այսմ պէտք եղածն ի գործ դնել և տեղի չտալ զանազան անհաճոյ դիտողութեանց և մեկնութեանց·

Ողջ լերուք

Պ· Կ·

ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

5 Օգոստոս 1891

ԻԹԱՐԸ ՄԱԽՄՈՒՍ

Իշթէ պու կիւն Թամաքեարլըգ նամ բօմանըմըզ խիթամ պուլմուշ օլուպ, վէ պու ճիւմլա իրթէսինէն պէտ իլէ լսէ, երնէ շէօհրէթշուար Լօժէն Սիւնիւն ասարը պէրկիւզիտէսինէն, զանէթլէ ճալիպի տիգգաթ օլան Թէնպէլլիք նամ էսէրինին թէրճէմէթէն աէրճինէ պաշլանաճաղըզ տըր· վէ հիչ շիւրհէ ճաեիզ սէկիլ տիր քի, մէարիֆիբէրվէր վէ ախլաղը հասէնէեի սէվէր զաթլար, մէզքիւր էսէրի տախի օգուտուգճա, հէմ թէլէզգիւզ իտիպ վէ հէմ տէ մէմնուն օլանճաղլար տըր·

Պէշ այտան պէրու· զաղէթամըզը էլտէն 10 բարանա սաթըրարագ, իհթիմալտէն պուլունան օգուանլարը սաերսընը վէ թագտիրճէ գուտրէթինի անլատըգ, պու պապտէ տախի պիւեիւք պիր թէճրիւպէ սահիպի օլտուգ, վէ պու աեըն 20-ինտէն պէտ իլէ, նիւսխէլէրինիմիզին, պիր կիւն 10, վէ պիր կիւն տէ 20 բարաեա սաթըլմասընա գարար վիրտիկիմիզ կիպի, մէզքիւր թարիխտէն պէտ իլէ, ապօնէ պէտէլինին տախի, պուրասը իչին սէնէվի 6, վէ թաշրալար իչին 7 մէճիտ օրմասընա գարար վիրտիք·

Պու եէնի գարարըմըզը մուախէզէեէ շաեէսթէ կէօրէն զաթլարա խիթապէն պաշգա պիր շէյ սէօյլէմէեիպ, եալընըզ շու գատար սէօյլէրիզ քի, հալէա էքսէրիսի օգուտուղունու անլամաեան վէ եախոտ անղամագ իսթէմէեէն, վէ չանպ իլէ չէքէրի փարզ իտէմէեէն, վէ տօսթ իլէտէ տիւշմէնի թէֆրիզ իյլէեէմէեէն պիր չօգլար ուղրունտա, սարքը էզհան ուէֆքեար իթմէքլիկէ միւհթաճ պուլունտուղունմուզտան տօղաեը, էսէֆ վէ զիեատսիյլէ էսէֆ իմմէրիզ·

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

Թարաֆը հայրէթի Բատիշահիտէն, Ավսթրիա իմբէրաթօրու վէ Մաճարիստանի դրալը Ֆրանսուա Ժոզէֆ հայր·նին եէվմի վէյատէթինի թէպրիքէն, տիւն պիր գրթտ թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ պուլրուլմուշ տուր·

* * *

Տիւնքի կիւն Ավսթրիա Իմբէրաթօրու հայրընին եէվմի վէյատէթի միւնասէպէթիյլէ, գարագոլ սէֆինէյի Հիւմայունու ոտնատարլարագ, էօյլէնտէ 21 բարէ թոր սաթմըշ տիր·

Պու վէսիլէ իլէ, սէֆարէթ մասլահաթկիւզարը վէ էրքէանը սէֆարէթ, վէ միթէպերանը թիւճճար վէ թէպաա, Պէյօղլունտա քեային Սանթա Մարիա քիլիսէսինէ կիտիպ, իճրա գըլընան տուատտա հայրը պուլունտուգլարը կիպի, միւշարիւէյհ մասլահաթկիւզար թարաֆընտան պիր ըէսմի գապուլ վուղու պուլմուշտուր· Մուախիրէրէն Մապէյնի Հիւմայունտան, մագտամը Սատրազամէթտէն վէ Խարիճիեէ Նէզարէթինտէն մէմուրիին մախսուսէ, սէֆարէթխանէեէ պիլ ազիմէ լազըմէյի թէպրիքի իյֆա իյլէմիշլէր տիր·

Լօյա գումբանեասընընն պիր վարօրը մախսուսու իլէ սէֆարէթ մէհմուրլարը վէ միւթէպերան վէ թիւճճարան, պերրայի թէնէզզիւհ ատալարա գատար կիթմիշլէր տիր· Կէրէք վարօրտա վէ կէրէք սէֆարէթխանէտէ մուամիլէյհիւմէ միւքէմմէլ զնէաֆէթլէր քէշիտէ պուրրուլմուշ տուր·

Բում Բաթրիգի ռիւթ· Տիւնիսիոս էֆ· հայրէթլերինին խասթալըղը, իւմիւտսիւզ պիր հալտէ պուլունտուղու, էվվէլքի կիւն Ֆրանսա սէֆարէթի թապիպի տօքթ· Մահէ թարաֆընտան վուղու պուլան պիր մուայենէ նէթիճէսինտէն մաէթթէէսիֆ անլաշըլմըշ տըր·

Տիւն, աղշամա գատար ահվալը սրհիհէսինէճ պիր կէօնա թէպէտատիւլ կէօրի·լմէմիշ, վէ խասթա ըէք միշքիւլաթլա թէնէֆֆիւս իմմէքտէ, վէ սօղ էլինտէն պաշգա միճուտունուն հիչ պիր թարաֆընը գըմլոտաթմամաղ տախ·

Տիւն Մավրօեէնի բաշա իլէ, շէհրիմիզին պազը թապիպլերի թարաֆընտան թէքրար պէր գոնսոլթօ իճրա իսթիմիշ տիր·

Սինոգ մէճլիսի իլէ միւսթէլիթ մէճլիսի, ահվալը հայրէրէտ Բաթրիգխանէ իտարէսինճէ լազըմ կէլէն թէտապիրին թաեինի զըմնընտա, էրէյլի մէթրօբոլիտ Եէրմանոս էֆ· թահթը ըիեասէթինտէ թէճէմմիւ իմմիշլէր տիր·

Թաշրա Բում քիլիսէլէրինտէ տախ, Տէրսաատէթտէ օլտուղու կիպի, միւշարիւէյհ Բաթրիգին իյատէյի սրհհէթի իչին տուալար օգունմասը, պա թէլէկրաֆ հէր թարաֆա թավսիեէ օլունմուշ տուր·

Բաթրիգխանէ դալէմէրի տիւն վէ էվվէլքի կիւն թաաթիլ էտիլմիշ տիր·

Միւշարիւէյհին նակէհան խասթալըղը, կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ վինլաեաթտան վիւրուտ իտէն պաղը բաբօրլարըն միւթալեասը իւզէրինէ, հասրլ օլան չիտատէթի ինֆիլատէն նէչէթ իմմէսի զանընընտա պուլունուլտուղունու Լէվոնը հայրէօր·

Իզմիտ վէ եախօտ Ատաբազարը հէվալիսինտէ, հիքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆընտան իրահէ օլունանճագ պիր նօղթատան պէտ իլէ, Տիարպէքիրէ, վէ օրատան Պաղտատա գատար պիր շըմէնտրֆեր խաթթը թէմմիտ իտիլմէք իւզրէ, պիր դաչ կիւն էվվէլ Մ· Սթանիֆօրթ թարաֆընտան մագտամը Սատարէթէ թաղտիմ իտիլմիշ օլան խաթտանամէ, Նաֆիա Նէզարէթինէ հէվալէ իտիլմիշ իսէ տէ, պու խաթթըն ինչատը հագդընտա Մ· Դաուլա իլէ միւզաքէրաթ իճրասընա, էվվէլճէ էմր վիրիլմիշ օլուղունտան, Նէզարէթի միւշարիւէյհ, էվրաղը մագտամը Սատարէթէ իեատէ վէ Մ· Սթանիֆօրթ իլէ միւզաքէրաթա կիրիշիպ կիրիշմէեէճէկինի տախի խաթիյտահ իլէմիշ տիր· Էվվէլքի կիւնկի գատար պու պապտէ պիր ճէվապ վարիտ օլմամըշ օլտուղունու «Սապահ» եազըեօր·

Օսմանլը պանդ ասլընըն տախի տախիլ օլտուղու պիր սէրմաեէտատան հէյեէթինին, Գատապա խաթթը իլէ, իմմիեազը Մ· Նակէլմաքէրսէ վէրիլմիշ օլան Գոնեա վէ Պանտրմա խաթթընը իշթիրա իմմէք իսթէմիշ իսէտէ, Մ· Նակէլմաքէրսին թէրքի հուգուգ իչին տէրճ միեան իլէտիկի միւթալէպաթը, հէյեէթի մէգքիւրէճէ միւպալաղալը կէօրիւնիւեօր իմիշ·

Սամսոն վէ Սիվաղ խաթթը իչին պարոն Մաղարրն թէբլիֆաթը ախիրէսի, մէճլիսի վիւքէյճա թաաթիլ իտիլմիշ, վէ թաաթիլաթը վաղրա միւմանիլէյհ թարաֆընտան դ ապուլ օլունմուշ տուր·

Պուրսա վէ Մուտանեա շըմէնտրֆէր խաթթընընէղամանամէրի տախիլիսի, Նաֆիա Նէզարէթի թարաֆընտան պիթթասիդ, Նիւսխէլէրի միւպատէլէ օլունմուշ տուր·

Տէրսաատէթ ըրխթըմբարը գումբանեասընընն, Միշէլ բաշա թարաֆընտան թանզիմ օլունմուշ նիզամնամէյի տախիլիսի, Նաֆիա Նէզարէթինէ թագտիմ իտիլմիշ, յվէ ամէլիեաթ բլանլարընընն տախի պու կիւնլէրտէ թագտիմի մուգաբրեր պուլունմուշ տուր·

Մ· Սբիրաքի Ռաանի թարաֆընտան թէչքիլ օլունան գավ վէ քիպրիթ գումբանեասընընն նիզամնամէյի տախիլիսի, մէճլիսի ումուրու Նաֆիաճա թասվիպ վէ մուգավէլաթ մուհարրիրլիկի ճանիպինէն թասդիգ իտիլմիշ սոնրա, էվվէլքի կիւն մուամիլէյհէ թէսլիմ օլունմուշ տուր·

Պագը Տախիլիսէ հավատիսաֆը իչին սոն սահիֆէեէ միւրաճաաթ օլունա·

ԻՍԼԱՄԻՍԼԻ

ԱՀՎԱԼԸ ԲՈԼԻԹԻԴԻՑԵԼ

Վիէննատա նէչր օլունան «Թակպ-լաթ» դազէթասընդն, պիր մէնպայի տիր-լամաթիդիտէն ալտրդը մայիսմաթա նա-գարէն, Սըրպիա դրալը Ալէքսանտր հազր· Ավթրիա Թարրազընը թէրք իթ-տիկի սըրատա, Ֆէլտքիրխտէն Ավթրիա իմբէրաթօրու Ֆրանսուա Ժոզէֆ հազ-ըէթլէրինէ թէշէքքիւրի հավի պիր թէ-լէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ տիր։

Իշպու թէլէկրաֆտա կէնճ դրալ, քէնտիսինէ Իշլտէ վուգու պուլան ֆէվ-դէլատէ գապուլտէն տօլաելը պէհանը թէշէքքիւրլէ պէրապէր, խանէտանը իմ-բէրաթօրիճէ մազհար օլտուղու իլմի-ֆաթը մուխալէֆէթքեարի գուվէյի խա-թըրընսինտէ էպէտի օլտրադ մահքիւք գալաճաղընը պիլպէհան,խանէտանը մու-շարիէյհ ազալարը միհանընտա կէշիր-տիկի մուճիպի մահզուզիյէթ տաաթ-լարտան նաշի արդը թէշէքքիւր իյէ-միշ տիր։ Քէզա Սըրպիա դրալը քէնտի-սինէ շէֆգաթ իսէնլէրէ թէշէքքիւ-լաթընը պէհան իյէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր հազր· պու թէլէկրա-ֆա բէք խալիսանէ օլարադ ճէվապ վի-րիպ կէնճ դրալա, վէլատէթի սէնէյի տէվրիհէսի միլլապէսէսիյլէ տէ իճրայի թէպրիքէհաթտա պուլունմուշ տուր։

«Թակպլաթ» դազէթասը դրալ Ա-լէքսանտրընը զիհարէթի, կէրէք Իմբէրա-թօր վէ կէրէք խանէտանլարը իւզէրինէ ֆէվգէլատէ հիւսնիւ թէէսիրի մուճիպ օլտուղունու, վէ կէնճ դրալ իյէ ըէֆա-գաթընտա պուլունանլար պու տերէ-ճէտէ պիր հիւսնի գապուլէ նայիլ օլա-ճագլարընը մէէմուլ իթմէտիքլէրինտէն, քէնտիլէրինէ մահֆուզ օլան հիւսնի գա-պուլտէն պէզաէթ միթէսսիր օլ-տուգլարընը պէհան իթմիշլէր տիր։

Բուսիա Զարը Ալէքսանտր հազր· տախի Սըրպ դրալընա, Բէթրսպուրկ-տան միֆարէգաթընը միթէագրպ, խաթթը տէսթիյէ մուհարբէր պիր մէք-թուպ եազարագ, պու մէքթուպտան սուրէթի թահրիր վէ միւնտէրիճաթը, պիր մուամէլէյի նէզաքէթ քեարի հու-տուտունու մաղնեատէթին թէճավուզ իթմէքտէ իսի· Շէօյլէ քի Զար հազրէթ-լէրի, պու մէքթուպտա, Սըրպիա իչին թէվէճճիհաթը ֆէվգէլատէ իպրազընտան պաշգա, գրալդն Բէթրսպուրկտա նայիլ օլտուղու իլթիֆաթը ֆէվգէլղա-եէնին թէէսիրաթընը միւտտէթի էօմ-րունէ խաթրընտան չըղ արմահաճաղը-նը մէէմուլ իթտիկինի, վէ Բուսիատա իսէ միւշարիէյհ գրալդն զիհարէթի տայլամա մահզուզիյէթի թամին իլէ տերիհաթը օլունաճաղընը պէհան իյէ-միշլէր տիր։

Ամերիգա հիւքիւմէթի պու քերրէ կէչէն 12 յունիս թարիխիյլէ միսիօնէր-լէր ալէյհինէ վուգու պուլան թէճա-վուզաթա տայիր Զին իմբէրաթօրու թա-բաֆընտան նէչր օլունան էմրնամէյի իմբէրաթօրինին պիր տուրէխինի ախզ իթմիշ տիր։

Պու էմրնամէյի իմբէրաթօրի իլէ մէ-էմուրինէ, թէճավուզաթը վագբաեը իշլեէէն հէզէլէ կիւրուհինին տէրտէ-թիյլէ, իշպու ճինաեաթընի իտտէսինի մէն իշին թէտաադիրի միւէսսիրէ իթթի-խազը էմր օլունմագտա տրը։ Մէզքիւր էմրնամէ միւնտէրիճաթը միւթէպաղէյ-նէսի պէր վէճհի աթի տիր։

«Զինտէ Խրիսթիան ալինինին ինդիլ-շարը, մէէմուրին իլէ գավանիինինճէ մուհաֆազա օլունմուշտուր Թուլ միւտ-տէթտէն պէրու բիաեէթ օլունակէլմէք-տէ օլան շու գավանիինին պիր գաչ տր-տան պէրու բայմալ օլմասը զարիպ տիր, վէ վուգուաթը ճարիեէ իսէ, պիր խոշ-նուտտուզլուգ թօխտումա սաչարագ, պիր գարշշեգլեգ հուսուլիյլէ սիրդաթ վէ դասպ ու զարէթ իթմէք իչին պազը միւ-թէնէֆֆիզ էրազիլին վուգու պուլան իֆքատաթը նէթիճէսի տիր։»

Իմբէրաթօր, Լէնկ, վէ Քէնկ, վէ Հու-Քանսէնկ վէ Քանկակու վալիլէրինէ ճա-նիլէրին թէվզիֆ վէ իտամընը էմր իթ-տիկի կիպի, էհալիեի, Խրիսթիեան մի-սիօնէրլէրի ալէյհինէ սէվգ օլունան միֆթէրիեաթ վէ եանլըշ ըիվաեաթ-տան սագընտրմաղա տավէթ իտէն պէ-հանանմէլէր նէչր օլունմուշ տուր։ Պիր թագըմ հավատիսի քեազիպէ նէչր ի-տէնլէր տախի թահրիր թէվզիֆ ալը-նըպ, էճնէպի միսիօնէրլէրի իլէ թիճ-ճարլար սուրէթի միւէտիրէտ մուհա-ֆազա օլունաճագլար տրը։ Իշպու էվա-միրին իճրասընտա թէքեասիւլ իտէն մէէմուրինին ըիթպէլէրի ալընաճագ տրը։

* * *

Օգոստոսուն 11-ինտէ Սան-Ֆրանչէս-գոյա վիրուա իտէն Զին բոսթասը Զհն-տէքի ահվալ հագգընտա աթիտէքի մա-լիումաթը հավի տիր։

Յուլիսին կինտէ Հանկ-Քանկտան ախզ օլունան հավատիսի ճէտիտէ, գրիթալի մէգքիւրէնին էեալաթը ճէնուպիեէսին-տէ միխթէլիֆ մահէլլէրաէ գարշշեգ-լեգլար հուսուլէ կէլմէքտէ օլտուղունու միպէյեին տիրլէր։ Պիր չօգ Գաթօլիկ միսիօնէրլէրի սօեուլուպ խանէլէրի ա-թէշէ վիրիլմիշ տիր։ Գանթօն հէվալիսին-տէ պիր չօգ իղթիշաաթ թէշէպպիս-լէրի վագը օլմուշ տուր։

Շիմալ էեալաթընտա էհալինին հէ-եէճանը հէնուզ թէսքին օլունմամշտը։ Սիան-Ֆրանսա պիր չօգ միւթէասսրպ-լար էճնէպի խանէլէրինէ իսթիլա իթ-միշ օլուպ, Զին չօճուգ նաչլարը մուհա-ֆազա օլունտուզունա տայիր շաեիալար տէվերան իթմէքտէ տիր։

Պիր գաթօլիք միսիօնէր հէյլեէթի իւզէրինէ տախի թէսարրուզ վագը օլ-մուշ իսէ տէ, պունլար քէնտիլէրինի միւտաֆէա իլէ մուսալաթլարը տէֆէ միւգթէսիր օլմուշլար տրը։ Շօլֆան նամ գատըն պիր բէվօվերլէ միւսէլլահ օլտուղու հալտէ գաբունուն էօնիւնտէ տիրէնիպ տուրմագտա իսի, հիւքիւ-մէթի մահէլլիեէ նիհաեէթ ատաքիր կէօնտէրիպ ինզիպաթը ումումի մուհա-ֆազա իսթիմիշ տիր։

Վիս Սիս իշինտէ գիմէխալ իքիգաթ-լի իքի էճնէպիեի գաթլ իթտիքլէրինտէն հէր իքիսի տէ իտամ օլունուպ պաշլարը թէշիհիր իտիլմիշ տիր։

Թիան—Զինտէն ալընան պիր թէլէկ-րաֆա կէօրէ, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլէրի Զունկ—լի—Եամէն իլէ իճ-բայի միւզաքէրաթա պաշլամըշլար տրը։ Սիւֆէրայի միւշարիէյհիմ սօն գարը-շըգլըգլարտա գաթլ ու իթլաֆ իտիլէն թէպաալարը իչիւն Ֆազվինաթ օլմագ իւզրէ 6,500,000 թաէլ թալէպ իթմիշ-լէր տիր։

Վիէննատան 13 օգոստոս թարիխիյլէ քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա նա-զարէն, Ֆրանսըզ տօնանմասընդն Բօր-թամուլթհա զիհարէթի, Բրօնշթատ զիհարէթինին բուհ վէ մանէասընը ի-զաֆ իթմէեէհէկի սէօյլէնիեօր։ Ալէմի սիեասէթ, Ինկիլթէրրա գրալիցասընդն իչպու տավէթինի, Բուս սուլարընտա ի-քի տօնանմանընն եէքտիկէրինէ թէսա-սիւֆ իթմէսինին նէթիճէ վէ թէքէսիրի օլաճաղը մէալինտէ թէֆսիր իտիեօրլար։ Էֆքեարը ումումիեէճէ տախէ Խմբէրա-թօր Գիեոմուն Ինկիլթէրրաեա վուգու պուլան սէյեահաթընը միթէագրպ, Ֆրանսըզ տօնանմասընդն գրալիցա Վիգ-թօրիա հազր· թարաֆընտան գապուլի, Ֆրանսանդն Էվրրատա նուֆուզունու իթիլա իթտիկինտէն, Բուսիաճա տահա զիեատէ մուճիպի խօշնուտի օլաճաղը պէ-հան իտիլմէքտէ տիր։

ՄԻԻՏԱՖԱԱ

(6505ԷՆՃԻ ՆԷ-ԻԷԴԻՏԷՆ ՊԷՎՈՒ)

Պինաէն ալէյհ չու թաֆսիլաթտան միւսթէպան օլաճաղը իւզրէ, միւվէք-քիլլէրիմէ իսնատ օլունան ֆիյլ, գա-նունուն թարիֆ իթտիկի մուավէնէթ վէ եաթաղլըգ օլմատըդը, վէ պու ֆիյլ-տէ մահիյէթ վէ թապիաթը ճիւրմ իւգթիզասընճա, մուավէնէթի գապիլ օլա-մաեաճաղը, վէ միւվէքքիլլէրիմէ իսնատ օլունան ֆիյլի թէվասսութ սահիհ օլսա պիլէ, գանունու ճէզատէ պունու մէն իտէր պիր մատտէ պուլունմատըդը ճի-հէթլէ, միւտտայիի ումումի վէ միւտ-տայիի չախսի էֆէնտիլէրին իտտիալա-ըընը թէմամըյլա թատտիգ իթտէք, եի-նէ մուվէքքիլլէրիմին միցճրիմ սըֆա-թըյլա չու սանտալիատա օթուրմալա-ըընա, վէ իսնատաթը վագշանընն հա-զիգի օլուպ օլմատըդընա տայիր թէտ-զիգաթա կիրիշմէկէ լիզում վէ մէսա-ղը գանունի եօգ իսէ տէ, մատամքի իչ չու տերեճճէհէ կէլմիշ, միւվէքքիլլէ-ըիմ էվլատ վէ եէալինի, սէնատաթ վէ թիճարէթինի եիւզ իւսթիւ պըրազարագ մաղտուր վէ բէրիչան պիր հալտէ, պու կիչին միւթթէհիմ սանտալիասընտա օ-թուրուեօրլար։ Իսնատաթը մէզքիւրէ-յի գանունէն պիր ճիւրմ ֆարզ իտէ-ըէք իքինճի մէսէլէհէ կէչէլիմ։

Պագալըմ միւվէքքիլլէրիմ Ֆագգընտա վագը օլան իսնատաթ հագիգաթ-մը տրը։

Վէ միւվէքքիլլէրիմ թարաֆընտան պէօյլէ պիր թէվասսութ իճրա իտիլմիշ մի տիր։

Ֆիյ 9 յուպաթ 307 թարիխիլի հէյ-եէթի իթհամիեէ մազպաթասընտա մէզ-քիւր սէրկինին եալընը Շէվգի պէյ թարաֆընտան սիրգաթ իտիլիպ, դար-լաֆ Պօղոս վէ Ասատուր վէ Գարեգին վէ տէրպալ Ազթինին տախի մէզքիւր սէր-կինին սաթըլմասընա տէլալէթ, վէ սիր-գաթըն քիմին թարաֆընտան էյգա օ-լունտուզունու մէյտանա չըգմասը խուսուսունտա մուավէնէթտէ պուլուն-տուգլարընա տայիր, կէօմրէրիյէն էս-պապը իթհամիեէ իչ օլուպ, պունլար-տան Ինճիսի, միւվէքքիլլէրիմին մէվ-գուֆ Արթինի կէօրմէք իւզրէ թէվզիֆ-խանէեէ կիթմէլէրի տիր։

Պունուն վէզաբը իթհամ մէվատտէն առաղ իտիլմէսի պէհագգրն ֆաեանը թէճճիւպ տիր։

Էկէր մէվզուֆին իլէ կէօրիշմէք ա-նընճիւրմինէ մուավէնէթտէ պուլունմ-տուզունա տէլիլ ատտ օլունապիլիրսէ, պէրիիզզիմէ օլարագ, ճիհանտէ հիչ պիր շախս գալմահաճաղընա ասլա չիւպհէ իտիլմէզ։ Ուսուլէն իխթիլաթտան մէմ-նու պուլունմահան մէվգուֆիյնի կէօր-մէք, վէ անլէրի թէսէլլի իթմէք ինսա-նիեէթ իւգթիզասընան օլտուգտան պաշղա, ագայիտի տինիյեէճճ տախի վահիյպէ վէ պունուն իճրասը պէօյիւք պիր ֆաղիլէթ տիր։

Շու հալտէ քիւթիւպիւ մուգատտէ-սէնին էմր վէ ինսանիեէթին թալէպ

ԹԷՖԹԻՐԻԳԻ (99)

ԹԱՄԱՔԵԱՐԼԸԳ

ՄԻԼԻՕՆԱՐՃԱ ԲԱՐԱԼԱՐԸ ՕԼԱՆԱՐ

տիր։ Սայ ու ամէլիմէ գազանմըշ օլմա-տըդըմ չու պէօյիւք սէրվէթէ մայիք օ-լունճա, պունուն պանա թահվիլ իթ-տիկի վէզայիֆի անյատըմ։ Սէվկիւլիւ զէվճէմին միւզթարբպէ օլտուղու տէհ-շէթլի զարուրէթ վէ ճէհալէթ, վէ պու սէֆալէթլէ ճէհալէթին թէվլիտ իթտի-կի թէհլիքէլէր, մէզպուրէնին կընքա-մարընն աղը խասթարդը, պիւթիւն պունլար պէնիմ իչին պիր տէրս օլտու-ղու կիպի, Մարիէթ վէ մատամ Լագօմպ իլէ պիրլէշէրէք, միմքին մէրթէպէ տի-կէրլէրինի պիզիմ մուզթարբպ օլտուղու-մուզ ճէֆա վէ միւշքիլաթտան գուր-թարմագ իսթէսիք։

— Աղի՛զ էվլատըմ,

— Պու պէնիմ էսէրիմ տէկիլ տիր բէտէրիմ, սիզին էսէրինիզ տիր, սիզէ այիտ օլան պիր շան ու շէրէֆ իլէ իֆթի-խար խունիզ, սիզ քէմալի թէգայիւ-տաթ վէ իթճնա իլէ էքմունիզ, պէն ան-ճագ պիչտիմ, մահսուլ սիզէ այիտ տիր։

Օ արա պիրտէն պիրէ օտանընն գա-բուտու աչըլտը, Ֆլօրէսթան տը Սէնթ-Էրէմ իչէրի կիրտի, Լուինին գուճաղը-նա էջլէ պիր հէեէճան վէ հարէքէթլէ աթըլտը քի, պապա Ռիչարընն օրատա օլտուղունու կէօրմէտի, վէ շէօյլէ նիտա իթտի։

— Պէնի էօր Լուի, սէվին, սէն պէ-նիմ էն ազիզ ուսթումունն, իլք էօնճէ սանա հավատիս վիրէճէկիմ։ Սէնի պու-ըատա պուլաճաղըմը մէէմուլ իտիեօր-տուս, զիրա սէնին մայիս 12 շէհրաեէն-լէրինի նասըլ իճրա իթտիկինի պու սէ-նէտէն պիլմէեօրսուս։ Պունուն իչին պիր տապիդա պիլէ զայ իթմէքսիզին կէլիպ սանա թէպշիր իտէրիմ քի, Սէն Ռամոն հագիգաթէն ֆայդա վէ միւճիզէլի ա-զիզլէր սըրասընա կէչտի, զիրա պու քէրրէ ասլա ինանըլմահաճաղ միւճիզէ-լէր իչէմիշ տիր։

— Նէ՞ տիմէք իսթէեօրսուն,

— Իքի սաաթ էվվել թէմամըյլա մահվ ու բէրիչան օլմուշ իտիմ, վէ եա-խօտ մահվըմա պիր շէյ գալմամըշ իտի, շիմդի մէէմուլ իթտիկիմտէն զիհատէ զէնկինիմ, վէ պու տերէճէ զէնկին օլա-ճաղըմտա եօգ տուր։ Լո՛ւի, ալթուն մա-տէնլէրի, կիւմիւշ մատէնլէրի, քիւրէք-լէ գարըշարրահաճ միւճէվհէրաթ, խա-թըր ու խէեալէ կէլմէեէն զէնկինլիք-լէր, հասրը միլեօնլարճա սէրվէթ ու սա-ման, օհ, Սէն-Ռամո՛ն, ազիզին սէն Սէն-Ռամո՛ն, իսմին մուգատտէս օլսուն։ Սէնի ազիզ թագտիս իթմէքտէ նէ տե-ըէճէ հագգըմ վար իսմիշ, զիրա ճէնապը Հագգա համտ ու սենա օլսուն, սէն նանքէօր տէկիլ իսմիշին։

— Ֆլօրէսթան, լուիթ ֆէն իյզահաթ վէր,

— Պիր սաաթ էվվել, օթէլիմտէ իշ-լեէէն ամէլէ վէ սենաաթքեարլարա վէրտիկիմ զիեաֆէթի պիլիեօրսուսուզ, պու զիեաֆէթ խիթամա իրմէք իւզրէ իքէն, խըտմէթքեարլարընտան պիրի, ա-բասա իլէ պիր գաաբն կէլիպ տայիրէ-յի մախսուսէմէ կիթմիշ օլտուղունու, վէ պէնիմիլ կէօրիշմէք իչին իսրարտէ պուլունաուզունու խապէր վիրինճէ, տայիրէմէ կիթսէմ, նէ՛ կէօրսէմ էյի, կէնճ վէ կիւզել վէ տուլ գանթէս Ջամ-լօֆ, սէքիզ կիւնէ գատար տիւգ աբ Ռի-անգուր իլէ էվլէնէճէք իքէն, օ կիճէ օթէլիմի սամընն ալմագ իւզրէ թէչրիֆ իտիպ, հագիգաթէն տէ օթէլի իշթիրա իթտի· Մէզպուրէեի կէօրսիւկիմտէ հիւ-սըն ու մէլահէթ, վէ լեթաֆէթի գատտ-սու գամէթինէ հայրան օլուպ, պիր տա-ղիգա գատտար սիւքիւթ իտիպ տուրտուս։ Ֆիլիրմիսին իթիտալը տէմրէ պա-նա նէ՞ ճէվապ վիրտի։

«Միսիս տը Սէնթ-Էրէմ, սիզիս բա-հաթսըզ իթտիկիմտէն ամլաեը ֆիվ տի-լէրիմ, սիզէ եալընը իքի սեօզ սեօյլէ-մէք իսթէրիմ, պէն տուլուս, եաշըմ ենրմի սէքիզ, վէ պիլմէմ նիչին Մ. տը Ռիանգուրա քէնտիսի իլէ էվլէնմէք իւզ-ըէ սեօզ վիրամիմ, պէլքիտէ սիզի թէսա-տիւֆ իթմէսէ իսիմ, շու մէճնունանէ իզտիվաճը իճրա իտէճէքտիմ, սիզին գալպինիզ այիճէնապանէ նօլուպ, ըու-հունուզ իւլվի տիր, պու ագշամ վիր-տիկինիզ զիեաֆէթ պունու իսպաթ իթ-մէքտէ տիր։ Ֆիքրինիզ պէնի ճէլպ իտ-տիեօր, թապիաթընըզ պանա բէք լա-թիֆ կէօրունիեօր, խայրխահլըզընըզ ի-սէ պէնի միւթէասսիր գելրեօր, վէ շախ-սընըզա կէօնլիմ պէեէնիեօր։ Պէնիմ շախսըմզ կէլինճէ, շու բըրատա իթտի-կիմ թէչէպպիս։ Նէ գլատ դումու էյի վէ եա քէօթիս նէ տէյտիկիմի սիզէ պէեան իտէր։

«Պու աճիպ, զարիպ վէ միւնասէ-պէթսիզ թէչէպպիսի պէլքի··· թագ-

իթափկի, վէ էօրֆու ատէթի պէլտէ իլէ գանուլնումուզուն մէնէ իթմէտիկի պիր ֆիյլ, հիչ պիր հալ ու զէմանտէ միւճրիմիէթէ տէլիլ օլամաեռոճաղը, մաՀքէմէյի ալիեէլէրինճէ տախի թէուլիմ ծուլնուուզունա էմին պուլնուուզումուն, պիր պապատ թաֆսիլի մէդալէ լիւզում կէօրէմէմ։

Իքինճիսի, սիրգաթը մէյտանա չըգմամասը հադդընա մուավէնէթ իթտիքլէրինի ի միւվէքքիլէրիմին կէօրա իդդար իթմիչ օլմալարը տըր։ Ահզլէրի եվրագը չաթինթագիեէյի միւթէատտին տէֆթալար օգուտում իսէ տէ, միւվէքքիլէրիմին պէօյլէ պիր իդդարլարընա թէնատիֆ իթմէտիմ, պիլէմէմքի հէչ էթէթի իթհամիեէ պէօյլէ պիր իդդարը նէյլէ՞տ պըրմուշ տուր չ՝ինթիտատէն չիմտիեէ գատար թութուլան խսթինթագնամէլէր վէ զայթնամէլէր հանգուրու տէվլէթինիզտէ մէվճուտ տուր չ՝ օգոչնուլտուզունա կէօրիլէճէք տիր քէս, միւգանթիգ թարաֆընտան վագը օլան սիձալլէրէ միւվէքքիլէրինտէն Ասատուր էֆ։ «թէուլլի իթտիմ գուրթուլուրսուն յոէտիմ»։

Պօղոս էֆ. «պիր գ՝ադա տըր պաչընա կէլմէչ հագդիգաթ մէյտանա չըգ՝մամասը, սանը ինթ տեեու նասիհաթ եօլու սէօզ սէօյլէտիմ» վէ Գարեգին էֆ. «մէրագ իթմէ տէեի թէսէլլի եօլունա սէօզ պէօյլէպիմ» ճէվապընտան պաչգա պէք իֆատէտ պուլունմամըշտար։ Պու իֆատաթ իսէ սիրգաթը մէյտանա չըգ՝մամասը հադդընա մուավէնէթ իթտիքլէրինէ, վէ պունու էգբար իթտիքլէրինէ շիմտի օլմահաճաղը մէյտանա տըր։

Ինչիունճիսի, հադիգաթը հալի քէթմ իչուն պէզզաթ վէ պիլվասըթա նասիհաթ խլէտիքլէրինին կէօրա իսպար խիլմէսի տիր։ Պու պապատ պաչըճա աղվիհաթտա պուլունան մէվզուֆ տէլլալ Աբթին օլուպ, մէրզումուն էմնայի մէվզուֆիեէթտէ միւվէքքիլէրիմտէն հէտէհրնիի պուլունան Ասատուր էֆէնտինին քէնտիսինի կէօրմէկէ կէլտիկինտէ, թիւթիւն կէօ՝միւրմէսինտէն վէ եա պիր գաչ ղրուչ իեանաթը նագտիեէտէ պուլունմասընտան ճէսարէթ ալարագ, ֆագի ու զարուրէթի հալ իլճասաթը իլէ տահա զիեատէ իսթիանէ վէ իսթիֆատէ իթմէք մէրագընա տիուչէր։

Էվվելա 14 լիրա պիր չարեէք ղըյմէթինտէ ըմէնտրֆէր թահվիլամիրը ալըպ, 15 լիրա պօրճունու վէրմէլէրինի միւվէքքիլէրիմտէն ռէճա իտէր։ Մուամիլէյհ Ասատուր էֆէնին թավսիեէսի իւզերինէ միւվէքքիլէրիմ պունու ըստ իթմէզլէր։

Մուավինէրէն Զարչու իչինտէ Նչան Բապուճճեան եէտինտէ պուլունան քեաղըտարընը գուրթարարագ, 40 լիրա պօրճունու վէրսինլեր տեեի խապէր կէօնտէրիր, միւվէքքիլէրիմ կիտիպ թահգիգ իթտիքլէրինտէ, պու քեաղըտարընը գըյմէթի 20—25 լիրատան իպարէթ օլուպ, 20 լիրա գատար աչըգ օլուուզունու կէօրէրէք, պու գատար պիր իանէտէ պուլունմագլըղը թապիի ըստ իտէրլէր։

Իչթէ պունուն իւզերինէ Աբթինին գալակնտէ միւվէքքիլէրիմէ գարշու պիր խուսուսէթ տիր պաչլար, վէ անլէրին Ալլահտան գօրգար միւնազատան սագընը՝ վէ նամուս վէ իթիպարը սուլուրունա ֆէտայի ճան իտէր զէվաթտէն օլտուուզլարընը զաթէն բէք ալէա պիլտիկինտէ, իսթիյանէ թարիգի իլէ ալամատրղը մէպլաղընը պիր գաչ միլլինի ճէպրէն ալմագլըղը թատավվուր իտէր։

Պու թատավվուրունու բէտէրի մանէվիսի վէ ամուճազատէսի Միսակ Վէնեատիկեան վէ վէքիլի Կիրակոս Դաղանճեան իլէ պիլ իթթիֆագ մէվգէյի իճրպեէ գօեարագ, պանա 500 լիրա վերմէզլէրսէ քէնտիլէրինի եագաճաղըմ տէեի թէՀատիատատա պուլունուր։

Միւվէքքիլէրիմ թարաֆընտան պու թէՀատիատատա էհէմմիյէթի վիրիլմէսինին կէօրսիլինտէ, նիհայէթ իֆթիրա իտէրէք, միւվէքքիլէրիմին չու սանատալեատա օթուրմալարընա սէպէպ օլուր։

Իչթէ պէօյլէ խուսուսէթի տէրքէար օլան վէ մուխլիր սըֆաթը ալարագ բէնչէյի գանունատան գուրթարմագ փիքրինտէ պուլունան պիր չարսը, պու պապատքի իֆատէսի հէր նէ տէ օլսա, տիկէրինին մահքիմիեէթինէ սէպէպ օլամատեաճաղը, մահքէմէյի ատիլանէլէրինճէ միւսէլլէմ պուլունուուզունատան հիքեակեէյի հալ իլէ իքթիֆա իտէրիմ։

(Տէվամ)

տիր իտէճէքսինիզ, էկէր մուհաքէմէնիզ պանա միւսայիտ իսէ՝ մատամ Սէնթ-Էրէմ օլմագ, վէ սիզինլէ Սէն-Բամն օթէլինտէ իգամէթ իթմէքլէ մէսուտ վէ պախթիեար օլաճաղըմ, ճէնիմ պիր սերվէթիմ մէվճուտ օլուպ՝ պու սերվէթիմի իսթէտիկինիզ կիպի դուլլանապիլէճէքսինիզ, զիրա կէօզիմիզ գարաեարագ միւսթագպէլինի սիզէ հէվալէ իտէրիմ, իմտի գարարընը՝ պէքլէեէճէկիմ, պօնուար միւնիւ տը Սէնթ-Էրէմ» Պու սէօզլէրի սէյլէտիքտէն սոնրա, աղիզիմ Լուի, հիւրիմէլէք նապէտիտ ելտու, վէ պէնի եօյլէ պիր սատէթ վէ պախթիեարլըգ զիեարտը իչին տէ միւսթաղրագ իթտի քի, ագլըմ պաչըմատան կիթտի։

— Ֆլօրէսթան տէտի Ռիչար - թէմքինլի վէ թէվճճիւհքեարի պիր սուրէթլէ - քէնտի քէնտինէ պու տէրէճէ սաֆվէթի գալպ վէ էմնիեէթի քեամիլէ իլէ աեայընա կէլմիչ օլան պիր գատընը՝ չու էմնիեէթ վէ թէսլիմիեէթի սամիմանէպ սանա պէօեիւք վազիֆէլէր թահմիլ իտէր։

— Անպատըմ տօսթում-ճէվապ վիրմի Սէնթ-Էրէմ խալէսէթ իզհար իտէր պիրգ՝ոեատա իլէ-պանա ալիտ օլան էմվալի զայ իտիպ մահվ ու խարապ ալարամ ֆագատ պէնիմ օլմահան պիր սերվէթի իսրաֆլէ մահվ իթմէք, պանա քէնտի միւսթաղ պէլինի միւսթաղիմանէ վէ սաֆտէրունանէ պիր սուրէթտէ հէվալէ իտէն պիր գատընը մահվ իթմէք ալչագ՝ըգ՝ըը....

Պու միւխթէլիֆ վուգուաթտան հէման պիր այ սոնրա մատամ Զօմալօֆ ֆըլօրէսթան ը Սէնթ-Էրէմի էվլէնտի։

Լուի Ռիչար, բէտէրի վէ Մարիէթ տիւկիւն մէրասիմինտէ հազըր պուլունմագտա իտէլէր։

Պապա Ռիչար հէր նէ գատար Ղաղդրոգ կիպի եէնիտէն քէսպը հաեաթ իթտի իսէտ, օ վագթթա գատար Լուինին քէնտի մալլէրինի նէ սուրէթլէ խթիմալ իթտի իսէ, ասլա անա հէչ մէեիպ, եալընը իսթիեար քէնտիսի էվին վէքիլխարճլըղընը տերէօհտ իտէրէք, չու սըֆաթլա պէօյուք խըտմէթլէր էյֆա իլէտի։

Հէր սէնէ մայիս 12 իզտիվաճլարը իքի միսլի օլարագ՝ լճրա օլունմագտա իտի։

Լուի բէտէրի, վէ Մարիէթ միսիվ մատամ տը Սէնթ-Էրէմի էքսէրիեա զիեարէթ իտիպ, միմալէյհիմանընն իզտիվաճլարընն սէնէյի տէվրիեէսինտէ Սէն-Բամնտա վիրիյէն զիեաֆէթտէ հազըր պուլունուրլար իտի, ֆագատ կիճէլէյին եէքտիկ ընի բէրէսիմ (թարմագ) իտէրճէսինէ սէվէն Ֆլօրէսթան վէ զէվճէնի Ցար իւլ Մէվլատէ, եէնի էվլէնէն ալթը այլէ խալգը ինէ պէրտապէր, կիճէ թատամը իտիպ քէմալի զէվգ ու սէֆա իլէ իմրատը նամ իտէրլէր ի-տի։

Խ Ի Թ Ա Մ

Սօֆեատան էտիրնէտէ նէչը օլունան «Ճէրիտէ» զապլթասընա աթիտէքի մէքթուպու մախսուս կէօնտէրիմիշ տիր։

Մէնֆաաթը չախսիեէլէրինի խալգըն իկրարընատա արահան, վէ հէր թարաֆտա վիճուուլէրի էքսիք օլմահան էշխասէն պիր գաչը տա Սօֆեատա պուլունմագտա օլուպ, պիր թագըմ պիչարէկեանընն պունլար եիւզիւնտէն նէ տէրէճէլէրտէ զարարտիտէ օլտուգլարընը էնզարը ամմէեէ վազ իլէ, հիւքիւմէթի մահէլլիեէնին նազարը տիդգաթընը ճէլպ իտէրիմ։

Թօքալ Հիւսանի նամընտա պիրինին ըիեասէթի ալթընտա, ադտը չիրքէթ իթմիչ օլան էշխասը մէրդումէ, խարիճտէ պուլունան Սօֆեա էհալիյի Միսալիմէսինին պուրատաքի էմլաք վէ արազինի սաթմագ իչին վէքեալէթլէրինի տէրէօհտէ իտէրէք, պու եօլտա չէվիրտիքլէրի տօլապլարա մէնֆաաթը չախսիեէլէրինի թէրվիճճ չալըշմագտա սըրըլար։ Մէսէլա վէքեալէթլէրի հասէպկիլէ, պէն լիրա պէտէլ իլէ սաթմագտա օլտուգլարը պիր միւլքին թագրիրի ըէսմիսինի իւչ եիւզ լիրա իւզերինտէն իթա իտիպ, իսոթ թարաֆընը պէրլէրինտէ թագսիմ իթտիքլէրի կիպի, պէտէլի սահիհ օլմագ իւզրէ կէօսթէրմիշ օլտուգլարը, իչպու իւչ եիւզ լիրանընն տախի դըսմը քիւլլիսինի, իճրէթի վէքեալէթ վէ մէսարիֆի մուհաքէմէ վէ սարիրէեէ դարշըրըգ թութարլար քի, ղէվալը միւվէքքիլէր պու սուրէթլէ սաթըլան պէն լիրալըգ մալինտէն—օ տա պէն մինէթ վէ զահմէթ իլէ—անճագ պիր իքի եիւզ լիրա ալապիլիրլէր, հէլէ էյթամ (եէթիմլէր) վէ երամիլ (տուլլար) պու գատար տա խթիֆատէ իտէմէղէր, չիունքի անլէր տիկէր ճիհէթտէն վասիլէրինին տախի սէյլեիթընա գուրպան օլակէլիքլէրինտէն, սաթըլան մալլէրինտէն պիր չէյ ալմագ չէօյլէ տուրսուն, իրաէ օլունան սուրէթի մուհասէպէտէ էքսէրի պօրճու. չըգարլար, տավաեէ գ՝ըեամ իտէմէղէր, ղիրա ֆագրը հալլէրի մանի տիր, բարասը օլուպ տա թաագիպի մասլահաթ իտէճէք օլսալար, պու տա ուզուն պիր միւտտէթէ միւհթաճ, հասրլը եօգարըտա սէօյլէտիկիմ վէճճէլէ, պու պիչարէլէր քիւլլիէն մահրումու հուգուգտուրլար։ Շերքէթին չէվիրտիկի տօլապլար միեանընտա տահա նէլէ՞ր վար, պունլար նէ թարաֆտա հէքք իթտիրիմիշ իսէ, պիր չօգ վէ հէր նէվ մէօհիւրլէրէ մալիք օլտուգլարընտան, սահիպլինին նէրէտէ պուլունտուզու մալիւմ օլմահան էմլաք վէ արազինին ֆիւրուխթի իչին հէյնի հաճէթտէ սահիպ արամագ քիւլֆէթինտէն տէ վարէսիմէ տիրլէր, եանի իչպու մէօհիւրլէր վասրթասրյա վէքեալէթնամէ թանզիմ իտէրլէր, թաստիգ մուամէլէսի եաբարլար, չէհատէթնամէ իպրազ իտէրլէր, խիւլասա պիր միէղքին սաթըլմասը հադգընտա նէ եաբըլմագ իճապ իտէր իսէ, պիլա քիւլֆէթ ճիւմլէսինի եաբար, օ մալէ վազը եէտ իլէ բարասընը ալըպ ֆէրիհ ֆիւճուր եէրլէր։

Էդճիւմէ էվվալը մէվզուֆէեէ թասարրուֆ խուսուսունտա իսթիմալ իլէտիքլէրի տէսայիս չաեանը հայրէթ տիր։

Շէօյլէ քի, պունլար էմվալը մէվզուֆէնին էօյլէ զ՝օլայ գ՝օլայ սաթըլամաեաճաղընը պիլտիքլէրինտէն, թէտպիրի խիւտաքեարանէլէրի նէթիճէսի օլարագ պիր ատէմճիրէղի տահա իղֆալ իտէրէր, ֆագաթ իղֆալ իթտիքլէրի պու ատէմի պիկ ախսերէ չիւպհէ վէ զ՝էյլ ու դալի մճիճիպ օլմամագ իւզրէ, տերվիշ դըեաֆէթինտէ սօգուպ, մէվայիտի քեազիպէ (եալան վատալար) իլէ իդնա, վէ դամամիլմասը միւթէսավվէր օլան վագֆը, պալէատէ պէեան իլլէտիկիմ մէօհրինտելալէթիլէ, էվվէլա պու ատէմէ թէմքիք, պատէհու քէնտի իւզրէլէրինտէ վէքեալէթնամէ ալող իտէրէք, մագսէալէրինին իճրասընա մուվաֆֆագ օլուրլար, իղֆալ իթտիքլէրի պիչարէեէ հապսիյի վահիտէ գաբարըմաեըպ, զէվալը-ճըզա իպթիտայի էմիրատ կիյտիրտիքլէրի քիւլահ իւզերինէ իքինճի պիր քիւլահ տահա կիյտիրիրլեր քի, հիլէ վէ տէսիհէլէրինտէ չու մուվաֆֆագըյէթլէրի խէսուսիֆտէն զիեատէ ինսանը տիչչարը հայրէթ իտիեօր։

Պու կիւնլէրտէ եինէ պիր ատէմճիյէզին այիլէսիյլէ պէրապէր, խանումանընընն մահվրնա գ՝ըյտամ իթմիշլեր իսէ տէ, իշ չաբուք խապէր ալընտըզընատան, իւմիա իտէրիմքի, չու սոն հարէքէթլերի քէնտիլէրինի ըէզիլ իտիպ, չիրքէթի մուզիրէլէրինին պէրպատընա սէպէպ օլուր։

ՑԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՓՐԿՉԻ Ա.ԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ
ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԵԱՆ
(Տէնդէ Նէ-սէեէդէն պէվամ)

Մէգքիւբ Ցայտարարութիւնատա պիր խուսուսունատան տօլաեբատա սիթէմիրը իսիմիչ տիր, եանի, «Միլլէթիմիզ էօյլէ զանն իթմէքտէ տիր քի, թէքմիլ միլլէթիմիզին ֆագրլարընը, էօքսիզլէրինի, վէ էմնայլէրինի, եալընը ԱԶԳ. Հիւանդանոց պէօյլէեիպ զ՝ատրըմուեա պօրճուուր, վէ պինատէն ալէյհ, չունու սիւչիւնմէեօրար քի, մէգքիւբ խայրաթխանէնին էօյլէ պիր չէյ իչին, նէ էպնիյէսինին վիւսաթը վէ նէ տէ բարաճա պուրէթի քեաֆի տէկիլ տիր։ Վէ իշպու մէրքէզտէ իլէն, միլլէթճէ մէէմուրիյէթլէրտէ պուլունան զաթլարը, պու նօզթաեը էվվելինտէն քէմալէթ իգթիդասընճա թահմը նազարը տիդգաթա ալաճագ, վէ Հոգաբարձութիւնու, պիր պարը ազիմ թահմընա ալմագլըգտան սագընաճագ եէրտէ, Փրկիչէ կէօնտէրտիքլէրի պիչարէլէրին հալլէրինի, էօյլէ պիր սուրէթտէ արզ ունագչ իյլէմէքտէ տիրլէր քի, ըստ իտիպ տէ զ՝ատուլ իթմէքլիք միւմքին օլամամագտա արը» տէնիլմիշ տիր։

Իշթէ պիզիմ ատէ միւթալամըզ պու խուսուստան պաչլատաճագ տը՝ պու խուսուս ագլըմըզա, ֆիքրիմիզ վէ վիճտանըմըզա, պիր տէրլիւ մուվաֆֆըզ կէլէմէմիշ տիր։

Ասլ մէսէլէ նէտէ՞ն իպարէթ տիր։ կէօրիլմէքտէտիր իշթէ, կէրէք թաչլարատան վէ կէրէք պուրատան, միլլէթճէ մէէմուրիյէթլէրտէ պուլունան զաթլարը՝ մատարիֆէթիլէ, Փրկիչէ պիր չ՝ոգ պիչարէկեան կէօնտէրիմմէքտէ օլտուզ հալտէ, Փրկիչտէ իսէ, պունլարը՝ հէփսի գ՝ապուլ իտիլիպտէ զ՝ատրըրլմագ իչին նէ եէր պուլունմագտա իտիլ տիր վէ նէ տէ բարա։ Վէ իշթէ պու սէպէպտէն նաչի, Հոգաբարձութիւնուն, պիր պարը ազիմ ալէքնատա պըրագըլմամասը խաթրը իչին, ազ ըլըրըզ իտիլմէլի իմիշ տէ, կէօնտէրիլմէմէլի իմիշ տիր։

Շիմտի պունու օգուտանըլարատան չ՝օգլար, եալընը՝ պիր թարաֆը տիւչիւնէրէք, Հոգաբարձութիւնուն չու էօզր ուիլանընա հագդ վիրէրէք, «Լ՝օյլէ՛ եա, նէ՞ եաբընլար, մատամ քի Փրկիչտէ եէր գ՝ալմամըշ տըր, վէ մատամ քի բարլարը տա քիֆաեէթ իյլէմէմէքտէ իմիշ տիր, արթըզ քիմնէ կէօնտէրիլմէմէլի տիր, նէ՞ եաբընլար Հոգաբարձութիւնը, ֆազլա օլան պիչարէկեանը ալըպ տա, քէնտի էվլէրինէ՞ մի կէօնտէրսինլեր, էքսիլէն բարալարը քէնտի քիսինլեր, էքսիլէն բարալարը քէնտի քիսէլէրինտէ՞ն մի սարֆ իթմինլեր, մէկէրչի պէօյլէ պիր չէյ միւմքին օլապիլի՞ր մի։ Վէ միւմանիլէյհիմ ազգասէր զաթլարը պէօյլէ թաճիզ իթմէքլիք ճաեիզ օլապիլի՞ր մի, ազգասէրլիք իտէրէք պէօյլէ պիր ազը եիւքիւ տէրիւհտեեէ հիմմէթ իթմէլէրիյլէ, մէկէրչի կիւնա՞հ մը իչիմիշլէր տիր, վէ զ՝ալրիհիմ վէ զ՝ալրիհիմ» տիեէճէքլէրինտէ չիւբհէ եօգ տուր։

Պիզ տախի, օլ եօլտա մուհաքէմէ իտէրէք, վէ եալընը՝ պիր թարաֆա հագդ վիրէն զաթլարը մուհաքէմէսինէ իշթիրաք իյլէեէրէք տէրիզ քի, էվվէլ, էօյլէ տիր, լաքին, մէգքիւբ հագդը գ՝ապուլ իթ-

---

տիր իտէճէքսինիզ, էկէր մուհաքէմէնիզ պանա միւսայիտ իսէ՝ մատամ Սէնթ-Էրէմ օլմագ, վէ սիզինլէ Սէն-Բամն օթէլինտէ իգամէթ իթմէքլէ մէսուտ վէ պախթիեար օլաճաղըմ, ճէնիմ պիր սերվէթիմ մէվճուտ օլուպ՝ պու սերվէթիմի իսթէտիկինիզ կիպի դուլլանապիլէճէքսինիզ, զիրա կէօզիմիզ գարաեարագ միւսթագպէլինի սիզէ հէվալէ իտէրիմ, իմտի գարարընը՝ պէքլէեէճէկիմ, պօնուար միւնիւ տը Սէնթ-Էրէմ» Պու սէօզլէրի սէյլէտիքտէն սոնրա, աղիզիմ Լուի, հիւրիմէլէք նապէտիտ ելտու, վէ պէնի եօյլէ պիր սատէթ վէ պախթիեարլըգ զիեարտը իչին տէ միւսթաղրագ իթտի քի, ագլըմ պաչըմատան կիթտի։

— Ֆլօրէսթան տէտի Ռիչար - թէմքինլի վէ թէվճճիւհքեարի պիր սուրէթլէ - քէնտի քէնտինէ պու տէրէճէ սաֆվէթի գալպ վէ էմնիեէթի քեամիլէ իլէ աեայընա կէլմիչ օլան պիր գատընը՝ չու էմնիեէթ վէ թէսլիմիեէթի սամիմանէպ սանա պէօեիւք վազիֆէլէր թահմիլ իտէր։

— Անպատըմ տօսթում-ճէվապ վիրմի Սէնթ-Էրէմ խալէսէթ իզհար իտէր պիրգ՝ոեատա իլէ-պանա ալիտ օլան էմվալի զայ իտիպ մահվ ու խարապ ալարամ ֆագատ պէնիմ օլմահան պիր սերվէթի իսրաֆլէ մահվ իթմէք, պանա քէնտի միւսթաղ պէլինի միւսթաղիմանէ վէ սաֆտէրունանէ պիր սուրէթտէ հէվալէ իտէն պիր գատընը մահվ իթմէք ալչագ՝ըգ՝ըը....

Պու միւխթէլիֆ վուգուաթտան հէման պիր այ սոնրա մատամ Զօմալօֆ ֆըլօրէսթան ը Սէնթ-Էրէմի էվլէնտի։

Լուի Ռիչար, բէտէրի վէ Մարիէթ տիւկիւն մէրասիմինտէ հազըր պուլունմագտա իտէլէր։

Պապա Ռիչար հէր նէ գատար Ղաղդրոգ կիպի եէնիտէն քէսպը հաեաթ իթտի իսէտ, օ վագթթա գատար Լուինին քէնտի մալլէրինի նէ սուրէթլէ խթիմալ իթտի իսէ, ասլա անա հէչ մէեիպ, եալընը՝ իսթիեար քէնտիսի էվին վէքիլխարճլըղընը տերէօհտ իտէրէք, չու սըֆաթլա պէօյուք խըտմէթլէր էյֆա իլէտի։

Հէր սէնէ մայիս 12 իզտիվաճլարը իքի միսլի օլարագ՝ լճրա օլունմագտա իտի։

Լուի բէտէրի, վէ Մարիէթ միսիվ մատամ տը Սէնթ-Էրէմի էքսէրիեա զիեարէթ իտիպ, միմալէյհիմանընն իզտիվաճլարընն սէնէյի տէվրիեէսինտէ Սէն-Բամնտա վիրիյէն զիեաֆէթտէ հազըր պուլունուրլար իտի, ֆագաթ կիճէլէյին եէքտիկ ընի բէրէսիմ (թարմագ) իտէրճէսինէ սէվէն Ֆլօրէսթան վէ զէվճէնի Ցար իւլ Մէվլատէ, եէնի էվլէնէն ալթը այլէ խալգը ինէ պէրտապէր, կիճէ թատամը իտիպ քէմալի զէվգ ու սէֆա իլէ իմրատը նամ իտէրլէր ի-տի։

Խ Ի Թ Ա Մ

Սօֆեատան էտիրնէտէ նէչը օլունան «Ճէրիտէ» զապլթասընա աթիտէքի մէքթուպու մախսուս կէօնտէրիմիշ տիր։

Մէնֆաաթը չախսիեէլէրինի խալգըն իկրարընատա արահան, վէ հէր թարաֆտա վիճուուլէրի էքսիք օլմահան էշխասէն պիր գաչը տա Սօֆեատա պուլունմագտա օլուպ, պիր թագըմ պիչարէկեանընն պունլար եիւզիւնտէն նէ տէրէճէլէրտէ զարարտիտէ օլտուգլարընը էնզարը ամմէեէ վազ իլէ, հիւքիւմէթի մահէլլիեէնին նազարը տիդգաթընը ճէլպ իտէրիմ։

Թօքալ Հիւսանի նամընտա պիրինին ըիեասէթի ալթընտա, ադտը չիրքէթ իթմիչ օլան էշխասը մէրդումէ, խարիճտէ պուլունան Սօֆեա էհալիյի Միսալիմէսինին պուրատաքի էմլաք վէ արազինի սաթմագ իչին վէքեալէթլէրինի տէրէօհտէ իտէրէք, պու եօլտա չէվիրտիքլէրի տօլապլարա մէնֆաաթը չախսիեէլէրինի թէրվիճճ չալըշմագտա սըրըլար։ Մէսէլա վէքեալէթլէրի հասէպկիլէ, պէն լիրա պէտէլ իլէ սաթմագտա օլտուգլարը պիր միւլքին թագրիրի ըէսմիսինի իւչ եիւզ լիրա իւզերինտէն իթա իտիպ, իսոթ թարաֆընը պէրլէրինտէ թագսիմ իթտիքլէրի կիպի, պէտէլի սահիհ օլմագ իւզրէ կէօսթէրմիշ օլտուգլարը, իչպու իւչ եիւզ լիրանընն տախի դըսմը քիւլլիսինի, իճրէթի վէքեալէթ վէ մէսարիֆի մուհաքէմէ վէ սարիրէեէ դարշըրըգ թութարլար քի, ղէվալը միւվէքքիլէր պու սուրէթլէ սաթըլան պէն լիրալըգ մալինտէն—օ տա պէն մինէթ վէ զահմէթ իլէ—անճագ պիր իքի եիւզ լիրա ալապիլիրլէր, հէլէ էյթամ (եէթիմլէր) վէ երամիլ (տուլլար) պու գատար տա խթիֆատէ իտէմէղէր, չիունքի անլէր տիկէր ճիհէթտէն վասիլէրինին տախի սէյլեիթընա գուրպան օլակէլիքլէրինտէն, սաթըլան մալլէրինտէն պիր չէյ ալմագ չէօյլէ տուրսուն, իրաէ օլունան սուրէթի մուհասէպէտէ էքսէրի պօրճու. չըգարլար, տավաեէ գ՝ըեամ իտէմէղէր, ղիրա ֆագրը հալլէրի մանի տիր, բարասը օլուպ տա թաագիպի մասլահաթ իտէճէք օլսալար, պու տա ուզուն պիր միւտտէթէ միւհթաճ, հասրլը եօգարըտա սէօյլէտիկիմ վէճճէլէ, պու պիչարէլէր քիւլլիէն մահրումու հուգուգտուրլար։ Շերքէթին չէվիրտիկի տօլապլար միեանընտա տահա նէլէ՞ր վար, պունլար նէ թարաֆտա հէքք իթտիրիմիշ իսէ, պիր չ՝ոգ վէ հէր նէվ մէօհիւրլէրէ մալիք օլտուգլարընտան, սահիպլինին նէրէտէ պուլունտուզու մալիւմ օլմահան էմլաք վէ արազինին ֆիւրուխթի իչին հէյնի հաճէթտէ սահիպ արամագ քիւլֆէթինտէն տէ վարէսիմէ տիրլէր, եանի իչպու մէօհիւրլէր վասրթասրյա վէքեալէթնամէ թանզիմ իտէրլէր, թաստիգ մուամէլէսի եաբարլար, չէհատէթնամէ իպրազ իտէրլէր, խիւլասա պիր միէղքին սաթըլմասը հադգընտա նէ եաբըլմագ իճապ իտէր իսէ, պիլա քիւլֆէթ ճիւմլէսինի եաբար, օ մալէ վազը եէտ իլէ բարասընը ալըպ ֆէրիհ ֆիւճուր եէրլէր։

Էդճիւմէ էվվալը մէվզուֆէեէ թասարրուֆ խուսուսունատա իսթիմալ իլէտիքլէրի տէսայիս չաեանը հայրէթ տիր։

Շէօյլէ քի, պունլար էմվալը մէվզուֆէնին էօյլէ զ՝օլայ գ՝օլայ սաթըլամաեաճաղընը պիլտիքլէրինտէն, թէտպիրի խիւտաքեարանէլէրի նէթիճէսի օլարագ պիր ատէմճիրէղի տահա իղֆալ իտէրէր, ֆագաթ իղֆալ իթտիքլէրի պու ատէմի պիկ ախսերէ չիւպհէ վէ զ՝էյլ ու դալի մճիճիպ օլմամագ իւզրէ, տերվիշ դըեաֆէթինտէ սօգուպ, մէվայիտի քեազիպէ (եալան վատալար) իլէ իդնա, վէ դամամիլմասը միւթէսավվէր օլան վագֆը, պալէատէ պէեան իլլէտիկիմ մէօհրինտելալէթիլէ, էվվէլա պու ատէմէ թէմքիք, պատէհու քէնտի իւզրէլէրինտէ վէքեալէթնամէ ալող իտէրէք, մագսէալէրինին իճրասընա մուվաֆֆագ օլուրլար, իղֆալ իթտիքլէրի պիչարէեէ հապսիյի վահիտէ գաբարըմաեըպ, զէվալը-ճըզա իպթիտայի էմիրատ կիյտիրտիքլէրի քիւլահ իւզերինէ իքինճի պիր քիւլահ տահա կիյտիրիրլեր քի, հիլէ վէ տէսիհէլէրինտէ չու մուվաֆֆագըյէթլէրի խէսուսիֆտէն զիեատէ ինսանը տիչչարը հայրէթ իտիեօր։

Պու կիւնլէրտէ եինէ պիր ատէմճիյէզին այիլէսիյլէ պէրապէր, խանումանընընն մահվրնա գ՝ըյտամ իթմիշլեր իսէ տէ, իշ չաբուք խապէր ալընտըզընատան, իւմիա իտէրիմքի, չու սոն հարէքէթլերի քէնտիլէրինի ըէզիլ իտիպ, չիրքէթի մուզիրէլէրինին պէրպատընա սէպէպ օլուր։

ՑԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՓՐԿՉԻ Ա.ԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ
ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԵԱՆ
(Տէնդէ Նէ-սէեէդէն պէվամ)

Մէգքիւբ Ցայտարարութիւնատա պիր խուսուսունատան տօլաեբատա սիթէմիրը իսիմիչ տիր, եանի, «Միլլէթիմիզ էօյլէ զանն իթմէքտէ տիր քի, թէքմիլ միլլէթիմիզին ֆագրլարընը, էօքսիզլէրինի, վէ էմնայլէրինի, եալընը՝ Ազգ. Հիւանդանոց պէօյլէեիպ զ՝ատրըմուեա պօրճուուր, վէ պինատէն ալէյհ, չունու սիւչիւնմէեօրար քի, մէգքիւբ խայրաթխանէնին էօյլէ պիր չէյ իչին, նէ էպնիյէսինին վիւսաթը վէ նէ տէ բարաճա պուրէթի քեաֆի տէկիլ տիր։ Վէ իշպու մէրքէզտէ իլէն, միլլէթճէ մէէմուրիյէթլէրտէ պուլունան զաթլարը, պու նօզթաեը էվվելինտէն քէմալէթ իգթիդասընճա թահմը նազարը տիդգաթա ալաճագ, վէ Հոգաբարձութիւնու, պիր պարը ազիմ թահմընա ալմագլըգտան սագընաճագ եէրտէ, Փրկիչէ կէօնտէրտիքլէրի պիչարէլէրին հալլէրինի, էօյլէ պիր սուրէթտէ արզ ունագչ իյլէմէքտէ տիրլէր քի, ըստ իտիպ տէ զ՝ատուլ իթմէքլիք միւմքին օլամամագտա արը» տէնիլմիշ տիր։

Իշթէ պիզիմ ատէ միւթալամըզ պու խուսուստան պաչլատաճագ տը՝ պու խուսուս ագլըմըզա, ֆիքրիմիզ վէ վիճտանըմըզա, պիր տէրլիւ մուվաֆֆըզ կէլէմէմիշ տիր։

Ասլ մէսէլէ նէտէ՞ն իպարէթ տիր։ կէօրիլմէքտէտիր իշթէ, կէրէք թաչլարատան վէ կէրէք պուրատան, միլլէթճէ մէէմուրիյէթլէրտէ պուլունան զաթլարը՝ մատարիֆէթիլէ, Փրկիչէ պիր չ՝ոգ պիչարէկեան կէօնտէրիմմէքտէ օլտուզ հալտէ, Փրկիչտէ իսէ, պունլարը՝ հէփսի գ՝ապուլ իտիլիպտէ զ՝ատրըրլմագ իչին նէ եէր պուլունմագտա իտիլ տիր վէ նէ տէ բարա։ Վէ իշթէ պու սէպէպտէն նաչի, Հոգաբարձութիւնուն, պիր պարը ազիմ ալէքնատա պըրագըլմամասը խաթրը իչին, ազ ըլըրըզ իտիլմէլի իմիշ տէ, կէօնտէրիլմէմէլի իմիշ տիր։

Շիմտի պունու օգուտանըլարատան չ՝օգլար, եալընը՝ պիր թարաֆը տիւչիւնէրէք, Հոգաբարձութիւնուն չու էօզր ուիլանընա հագդ վիրէրէք, «Լ՝օյլէ՛ եա, նէ՞ եաբընլար, մատամ քի Փրկիչտէ եէր գ՝ալմամըշ տըր, վէ մատամ քի բարլարը տա քիֆաեէթ իյլէմէմէքտէ իմիշ տիր, արթըզ քիմնէ կէօնտէրիլմէմէլի տիր, նէ՞ եաբընլար Հոգաբարձութիւնը, ֆազլա օլան պիչարէկեանը ալըպ տա, քէնտի էվլէրինէ՞ մի կէօնտէրսինլեր, էքսիլէն բարալարը քէնտի քիսինլեր, էքսիլէն բարալարը քէնտի քիսէլէրինտէ՞ն մի սարֆ իթմինլեր, մէկէրչի պէօյլէ պիր չէյ միւմքին օլապիլի՞ր մի։ Վէ միւմանիլէյհիմ ազգասէր զաթլարը պէօյլէ թաճիզ իթմէքլիք ճաեիզ օլապիլի՞ր մի, ազգասէրլիք իտէրէք պէօյլէ պիր ազը եիւքիւ տէրիւհտեեէ հիմմէթ իթմէլէրիյլէ, մէկէրչի կիւնա՞հ մը իչիմիշլէր տիր, վէ զ՝ալրիհիմ վէ զ՝ալրիհիմ» տիեէճէքլէրինտէ չիւբհէ եօգ տուր։

Պիզ տախի, օլ եօլտա մուհաքէմէ իտէրէք, վէ եալընը՝ պիր թարաֆա հագդ վիրէն զաթլարը մուհաքէմէսինէ իշթիրաք իյլէեէրէք տէրիզ քի, էվվէլ, էօյլէ տիր, լաքին, մէգքիւբ հագդը գ՝ապուլ իթ-

տիկիմիզլէ պէրապէր, ատալէթէ բիա-
նէթ պիրլէ, տիկէր թարաֆը տախի
մուհաքէմէ իտէլիմ, եանի քիթապըն
տիկէր թարաֆինը տախի օգուեալրմ
պաղալրմ, եալընըզ պիր թարաֆը տիւ-
չիւնմէքլէ իշ պիթմէքտէ՞ մի տիր, հոգ-
գանիկէթ իմրա իտիլմէքտէ՞ մի տիր,
պիչարէկեան գալբլմիշ օլմագ տա՞ մը
տըր, վէ եախօտ մէյտանտէ գալան
պիչարէկեանա տաճիր պիր մահէլլ կէօս
թէրիլմիշ օլմագտա՞ մը տըր։

Բէք ալէա, հայտէեկնիզ ագբլբլրգ
իտէրէք, հոգ արարձութիւնու դաեբ-
բալրմ, տէրիւհտ իթմիշ պուլունտու-
զու եիւքիւ ազբլաթմաեալրմ, վէլհասլլ
պունտան պէօյլէ, Փրկիչտէ, եա պիրի
սաղալրգ վէ եախօտ եօլ վիրիլիպ չէզ մա-
տրդճա, վէ տէ եախօտ խասթէկեան-
տէն վէ եա տա պէվայէկեանտէն պիրի
էօլէրէք եէր աչբլմասրգճա, քիմէնի
կէօնտէրմէեէլիմ, լաքին, թաչրատան վէ
եախօտ պուրատան, հէր կիւն վէ հէր
սաաթ զուհուր իտէն խասթալարը, տէ-
լիլէրի, պիքէսլէրի, սահիպսիզ իսթի-
եարլէրի վէ իսթիեարլէրի վէ էօքսիզ-
լէրի վէ սէրսէմիլէրի վէ էմմալլէրինի, նէ՞
եարմալրեզ, նէ՞րէեթ կէօնտէրմէլլիզ,
նէ՞րէտէ վէ նէ՞ եօլտա պագմալը վէ գա-
եբրմալրեզ, սօգ ագտա՞ մը պըրազ մա-
լրեզ, սաղ սաղ մէզարա՞ մը աթմալը-
եզ, միլէլի սահիրէեէ՞մի կէօնտէրմէլլի-
եիզ, եօգսա, պիր քէրամէթ սահիպի
օլարագ, «Պունտան պէօյլէ Փրկիչտէ,
պիր եէր աչբլընճաեա գատար, վէ եա-
խօտ մահէլլի մէզպուրտա եէնիտէն եէ-
նի էպնիեէլէր եարբլընճաեա, վէ բա-
բասը տա արիմընճաեա գատար, հիչ պիր
Հայ, էկէր սահիպսիզ իսէ, խասթա օլ-
մամալը տըր, պիչարէ գալմամալը տըր,
էօքսիզ օլմամալը տըր, վէ սաղլընա խիֆ
ֆէթ կէթիրմէմէլի տիր» տէեի թապի-
աթա էմր ու թէնպիհ մի իթմէլիեիզ,
պունա պիր ճէվապ վիրիլմէլի տիր, պու-
նա պիր չարէ՝ տիւչիւնիւլմէլի տիր։ միլ-
լէթիմիզին, վէ այրը այրը հէր Հայըն իլբ
վէ սոն տիւչիւնէճէկլի նօգթա պու նօգ-
տա տըր, իլբ վէ սոն պօրճու պու խու-
սուս տուր, Հոգ արարձութիւնու ամբ-
մագ. էկէր պիր տէրճէճէտ պիր պօրճ ի-
սէ, պիչարէկեանը ամբմագլրգ իսէ, պին
տէրճէճ վէ եիւզ պին տէրճէճ զիեաատ
վէ աղըր պիր պօրճ տուր։ Հոգ արար-
ձուլթիւնու ամբմագ, եալընըզ պիր նէ-
զաքէթ պօրճու տուր, հալ պու քի պի-
չորէկեանը ամբմագ, հէմ Ալլահճա, հէմ
ինսանճա, հէմ մէտէնիյէթճէ, հէմ ինս-
անճա վէ հէմ ատ, նէֆսի գրեաուճա,
վէ մէնֆաաթը չախսիյեէճէ պիր պօրճ
տուր, վէ պու պօրճու տիւչիւնմէմէք վէ
ինճա իթմէմէքտէ, վանճիպէյի զիմմէթ
նէզաինտ, պիր ճինաեէ՛թ տիր։

Խա՛լը, խա՛լը, հէչ պիր մէէմուրու
միլլէթ վէ հիչ պիր թարական խորհուրդ,
պիչարէկեանը պըրազ ըպ տա, Հոգ արար-
ձուլաբը տիւչիւնմէկէ վէ ամբմաեա պօրճ-
լու տէկիլ տիր։ Հոգ արարձուլար նէ ամ
տըրլար նէ սուսուզ, նէ իլանսըզ վէ նէտէ
եաթագ սըզ։ վէ պունտանտա գաթինա-
զար, անլէր իսթէտիքլէրի տաղրգ ատա
իսթիֆա իտէրէք պիր թարաֆա չէքի-
լէպիլիրլէր, մէզքիւր ապրը եիւքիւն ալ-
թընան դուրթուլապիլիր, հալ պու քի
պիչարէլէ՛ր, խասթալա՛ր, էօքսիզլէ՛ր,
տիվանէլէ՛ր, Փրկիչտէ եէր պուլուպ տա
դապուլ օլունմատրգլարը թագտիրտէ,
նէ՞ եաբապիլիրլէր, նէ՞րէեթ կիտէպի-
լիրլէր։ եալընըզ պիր թարաֆա հագ գ
վիրէն զաթլար, քէնտի խանէլէրինէ գա-
պուլ իտէրլէ՞ր մի, վէ եախօտ սաեիր
պիր մահէլլ կէօսթէրէպիլիրլէ՞ր մի, վէ
եալընըզ Հոգ արարձուլարա հագ գ վի-
րիպ, վէ պիչարէկեան իչին, «Վարսընլար
նէ՛ օլուրլար իսէ օլսունլար, էօլսիւն-
լէր, տիւչարը սէֆալէթ վէ էզիկեէթ օլ-
սունլար, նէ՛ վազիֆէմիզ, մատամ քի
պէօյլէ միլլէթ մէ վէ Հոգ արարձուլարա պիր
պարը ազիմ օլաճագլար իտի, հիչ սիւն-
եաեա կէլմէմէ իտիլէր, վէ եախօտ սէ-
ֆիլ ու բէրիշան օլմտեա իտիլէր, էկէր
թէճէլլիլէրինէն պիր թէշէքքիլէրի վար
իսէ, վա՛ղբընլար օ թէշէքքիլէրինի Ալ-
լահա իլլէսինլէր...» տիեէրէք, վիճ
տանլարընը, էկէր պիթին պիթին
վիճտանսրզ տէկիլ իսէլէր, բահամ իթ-
տիրէ պիլիրլէ՞ր մի։

(Ցեռդ)

ՏԱԼԻՒԵԷ

Կէչէնլէրտէ Վիէննատա ինիգատ ի-
տէն ումումի բոսֆա գօնկրէսինտէ վէ-
բիլէն գարար իւզէրինէ, «Մանտա-Բոսթ»
(Հավալենամէլէթ) ուսուլինին հիւքիւմէ-
թի Սէնիյէէյի Օսմանիեէճէ տախի գա-
պուլի խուսուսու թահթը դարարա ա
լընարագ, պու պապտէ թանդիմ զբ-
լընմըշ օլան Նիզամնամէ պէրայի թէտ
գիգ վէ միւզաքէրէ, թէլէկրաֆ վէ
բոսթա նէզարէթինտէն Շուրայի տէվ-
լէթէ հէվալէ զբլընբզը իշիտիլմիշ տիր։

Ռումֆա «Նէա էրիթէօրիսիս» զազէ-
թասը, մուղայիրի ուսուլ վէ գայիտէ
հարէքէթէ ճիւրաթը թէքքրրիւր իլէ
տիկինտէն, պիլա միւտտէթ թաաթիլ
զբլընմըշ տըր։

Թաչրալարտա մէէմուրինի տէվլէթ
թարաֆընտան մատէն քէչֆ ու թա-
հարրիսի վէ ռուխսաթ վէ իմթիեազ
թալէպի մէմնու օլտուղունտան, մէէմու-
ռինտէն պազրլարը իսթիֆա իլէ մատէն
իմթիեազը ալտրզ տան սօնրա եէնիտէն
մէէմուրիյէթէ տախիլ օլմագ իսթէ-
տիքլէրինտէն, քէյֆիեէթ Շուրայի տէվ-
լէթճէ թէտգիգ օլունարագ, օլ պապ-
տէ վիրտիկի գարար, վիլաեաթը Շահա-
նէտէ կէլէք մէէմուրինի Օսմանիեէ վէ
կէրէք մէէմուրինի էճնէպիեէնին, տա-
յիրէյի մէէմուրիյէթլէրի տախիլինտէ-
քի մահէլլերտէ մատէն իմթիեազը-
հայիզ օլամաեաճագլարը, վէ պատէլ
էսթիֆա օլ պապտէ իսթիտա թագտիմ
վէ ռուխսաթնամէ վէ եա իմթիեազ թա-
լէպ իտէպիլէճէքլէր իսէ տէ, օ վիլա-
եէթտէ տախի օլ զէմանտէն իթիպարէն
արթըգ մէէմուրիյէթի իսթիհսալ իտէ-
մէեէճէքլէրի, Տախիլէեէ նէզարէթինտէն
ումումի վիլաեաթա իշար իտիլմիշ տիր։

Օսմանը Պանգասը թէրճէմանը Ալէ-
քս Բանճիրի պէյ թարաֆընտան, Պաս-
րա քէօրֆէզինտէ ինճու վէ սէտէֆ ավ
լանմասը իչիւն թալէպ իտիլէն իմթի-
եազա տայիր թանդիմ իտիլմիշ օ-
լան մուզավէլէնամէ սուրէթի, Շու-
բայի տէվլէթճէ պատէթթէտգիգ
պազը թաատիլամ իճրասընա լիզում
կէօրիլմէքլէ, Նաֆիա նէզարէթի թաա
տիլաթը վագբայը պիլ իճրա, եվրագը
ելինէ Շուրայի տէվլէթէ կէօնտէրմիշ
տիր։

Մանչէսթրրտան իշար օլունտուղու-
նա կէօրէ, բամպուգ իլէ իբլիգ ֆիեա-
թընտա կէօրիլմիշ օլան թէտէնինի
ֆիեաթ չիմտի տուրարագ, թէրագգը-
յի ֆիեաթ խուսուսունա ինթիզար ի-
տիլմէքտէ պուլունուեօր։

Տիարոէքիրտէ 15 կիւն էվվել պիր
հարիգ վուղուա կէլէրէք, պուղտայ
բազարը իլէ 50 տիւքքեան վէ 1 խան
քեամիլէն միւհիթերէք օլմուչար տըր։

Վուղու պուլան զիեան 8000 լիրա
գատար թախմին իտիլիեօր իմիշ։

Օգոստոսուն 3ինտէ Հալէպտէ գօլէ-
բատան 7 վէֆիեաթ օլտուղու, վէ մեր-
քեզ վէ միւհագաթճա պուլաշըգ իլ-
լէթտէն էսէր օլմատըզը, Խարբութան
էվվէլքի կիւն վէ օգոստոսուն կինճի
կիւնիւնտէն 3ինտէ գատար Հալէպտէ
գօլէրատան 9, վէ յուլիսին 30 վէ 31ին-
տէ Պաեէ դասապոսընտա 3 վէ Թատէֆ
գարիեէսինտէ 2 վէ յուլիսին 8ինճի
կիւնիւնտէն 23ինճի կիւնիւնէ տէկին 30,
վէ ճիսրէ թապի Պէշլէմուն Քինսէթ վէ
Նէմրէ գարիյէլէրինտէ 3էր, վէ յուլիսին
31ինտէն օգոստոս կինէ գատար Պիլան-
տա 3 վէ 1 հաֆթա զարֆընտա էտլէ-
պէ թապի տէրէճ օվասընտա մուգիմ
Ամման աշիրէթինտէն 7, վէ օգոստո-
սուն 5ինտէ Իսկէնտէրունա թապի Գա
րա ազաճ գարիեէսինտէ 2 վէֆիյաթ
վուղու գալմամըշտուր։

* *

Հալէպ վիլաեէթինէ կէօնտէրիլէճէք
8 նէֆէր թապիպտէն 5 նէֆէրի օլթա
քաֆա հարէքէթի իթմիշլէր, վէ 3 նէ-
ֆէրի տախի եագընտա կէօնտէրիլէճէք-
լէր տիր։

Ուսուրճատա տապա գալտրրրլան Մ.
տը Ռէյմանտան հիչ պիր խապէր ալընա-
մամըշ իսէ տէ, հայտուտար տաաքիրի
Շահանէ թարաֆընտան չէտիտէն թաա-
գիպ օլունմագտա տըր։

Սու պաշը չիֆթիլիկի քէհեասը հանճ
Մէհէմմէտ ազանդն գաթիլի օլուպ, ի-
տամ իտիլմէք իւզրէ Զաթալճանա ի-
պամ օլունան Տիմիթրինին ասըլմըշ օլ-
տուղունու թիւրքճէ զազէթալարտան
նագլէն եազմըշ իսէքտէ, ախիրէն վա-
բիտ օլան մայիսմաթա կէօրէ, Տիմիթրի
մազթէլ մահէլլինէ կէօթիւրիլտիկի էս-
նատէ, մագթուլուն վարիսլէրի օլան
զէվճէսի նէճիպէ խաթուն վէ օղլու
իլզէթ տրա, գբուսա տավալարընտան
ֆարիզ օլմայարը իլէ, չերի չերիֆ մու-
ճիպինճէ հիւքմ օլունան իտամտան
սարֆը նազար օլունմուշ, վէ գաթիլ
հապսխանէեէ իեատէ իլէ թէվգիֆ ի-
տիլմիշ տիր։

Պէյօղլունտա սաքին Գէորգ իլէ զէվ-
ճէսի Մանիկ, Գարթալտա խըսմարը-
նա կիտէրէք, օրատա պէյնլէրինտէ
զուհուր իտէն միւնազատա վէ միւճատլէ
իւզէրինէ, Սթամպօլա կիտէրէք պիր
բօլիս բէֆգատթը իլէ տիւն Բաթրիգ-
խանէմիզէ կէլտիքլէրինտէ, մէրգումի
Գէորգ պիր արա չագը իլէ զէվճէսինի
պօղազընը իլքի եէրինտէն ճէրհ իթմիշ
իսէ տէ, տէրհալ տէրտէսթ օլունմուշ
տուր։

Սալը կիճէսի, Սարբեարտա եէնի Մա-
հալլէտէ Բազար պաշը ճատտէսինին
տէնիզ ճիհէթինտէ, Պուրկազը Գուզու
Ալի նամ շախս մազթուլէն պուլունմուշ
օլմաղլա, զապրթաճա հէման թէտգի-
գաթա պաշլանմըշ, վէ օ կիճէ մէրգումի
Ալինին իշրէթ էթտիկի պիր մէյխանէ-
տէ պուլունան խրտամէթճիլէր իլէ պաղը
շիւպհէլի շախսլար թահթը թէվգիֆէ
ալընմըշլար՝ տըր։

Խասթախանէտէն եէնի չէզմըշ պիր
Ռուս, տիւն քէնտիսինի Աբնավուտ քէօյ
ազընթըսընտան տէնիզէ աթմըշ իսէ տէ
հէման գուրթարըլմըշ տըր։

Լվվէլքի կիւն 10 եաշընտա Մարի
նամընտա պիր բուտ գէզը չամաշըր սէր-
մէք իչիւն, եէտի գուլէտէ խանէսինին
թահթապաշընա չէզմըշ օլուպ, ախշամ
բարմագլրգ գբրբլարագ իւչ գաթ եիւք
սէքլիքտէն սօգաղա տիւչէրէք տէրհալ
վէֆաթ իլլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէպրէ սանճաղը միթէսարրբֆլըզը,
միթէսարրբֆը սապգը ֆէբրիգանը քի-
բամտան սատտ. Ապտուլլահ բաշա հագ-
բէթլէրինէ իպգայէն թէվճիհ,

Սիվաս վիլաեէթինտէ Ագիզիյէ գա-
զասը գայմագամլըզը, Զիլէ գայմագա-
մը Թէվֆիգ պէյէ,

Վիլաեէթի մէզքիւրէտէ քեային Զի-
լէ գազասը գայմագամլըզը, Էրզաս գայ-
մագամը Հիւսէյին պէյէ,

Վիլաեէթի մէզքիւրէտէ քեային Էր-
զաս գազասը գայմագամլըզը, մէքթէ-
պի միւքիեէյի Շահանէ մէէղունլարըն-
տան ճավիտ պէյէ թէվճիհ պույրուլմուշ
տուր։

* *

Ռուսիա տէվլէթի ֆախիմէսի բիճա-
լընտան Պաղու պէլէտիեէ ըէյիսի Մ.
Տէսբօթ Զանօվիչէ 1ինճի բիւթպէտէն
Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ
տուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Լոնտրա 17 օգոստոս։ — Պիր չօգ զա-
զէթալար, Պէրլինտէն գալաբգլարը մէքթուպ-
լարա իսթինատէն, Ռուսիա իմբէրաթօրուն
իլէ իմբէրաթօրիցասընը Գօբէնհակոան
ավտէթէրինտէ, Ալմանեա իմբէրաթօրու ի-
լէ իմբէրաթօրիցասընը կիեարէթ իտէճէք-
լէրինի պէեան իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր
զազէթալար, իչպու ռիվաեէթին Բէթրըս-
պուրկտան վարիտ օլան մալիումաթ իւզէրի-
նէ, Պէրլին նիմ ըէսմի մէհաֆիլինտէ շա-
եի օլտուղունու իթեան իյլէմիշլէր տիր։

Բարիս 17։ — Քիէլ շէհրինտէն վարիտ
օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Ալմանեա
իմբէրաթօրու հազր. օգոստոսուն 20ինճի
կիւնիւ Պէրլինէ միւթէվճճիհէն Քիէլտէն
հարէքէթ իտէճէք տիր։

Լոնտրա 7։ — Թայմս զազէթասը Ռու-
սիա ալէյհինտէ շիտտէթլի պէնտլէր նէշր
իյլէմէքտէ տիր։

Նիւ-Եորգ 17։ — Տիւնքի կիւն զէխայիր
պօրասընտա պէօյիւք պիր հէեէճան մէվ-
ճուտ իսի։ Ալմանեանըն զէխայիրինտէն ա-
լընան ռուսումու իլղա նիյէթինտէ պու-
լունտուղունա, վէ Ֆրանսանըն զէխայիր
հագգընտաքի ինթիեաճաթը էվվելճէ զան
օլունտուղունտան զիեատէ իտուկինէ տա-
եիր օլան ռիվաեաթ իւզէրինէ, Ֆիեաթլար
ֆէվգէլատէ թէրագգի իթմիշ տիր։ Շիգա-
կո շէհրինտէքի զէխայիր պօրասը տախի
հէեէճանը պուլունմագտա իսի։ Մէզքիւր
պօրաստա խայլի թէպէտտիւլաթ վուղուա
կէլմիշ, վէ նիհայէթ եիւքսէք ֆիեաթլար-
լա գաբանմըշ տըր։

Մօսգուա 17։ — Վէլիյիահտ կրանտիւգ
պու սապահ Մօսգուաեա կէլմիշ, վէ տէմիր
եօլ սթասիօնունտա կրանտիւգ Սէրգէ թա-
րաֆընտան գապուլ իտիլմիշ տիր։ Մէվգէֆ-
տէ պուլունան խալգ իզհարը քէմալի մէ-
սէրրէթ իթմէքտէ իտի։ Էթմէքլէ թուղու-
հավի օլարագ միւշարիլէյհ բրէնսէ կիւմիւշ
թէքսիլէր թագտիմ օլունմուշ տուր։ Վէլի-
յիահտ բրէնս պիր չօգ քիլիսէլէրի զիեա-
րէթ իթթիքտէն սօնրա, Մօսգուա վէ պիլա-
տը սայիրէտէն կէլէն հէյլէթի մէպուսէի
Նիգոլայի սէրաեընտա գապուլ իթմիշ տիր։

Պէրլին 27։ — Բաթաթէսլէրին մէնի
իխրաճընը թալէպ իտէն էվրագը հավաքի-
սէ ճէվապէն «Նօրտայչէ» զազէթասը, մէմ-
նունիյէթի մէզքիւրէրին թիճարէթ մուա-
հէտաթը մէվճուտէսիլէ միւմքին օլմատը-
ղընը պէեան իյլէմիշ տիր։

ՍՄՅՐՆԱՖԻՇԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԸ

1891 Օգոստոս 7

Էսհ. Ուամ. միւպէտտէլէ. սէրի Տէ	--	—
Տիւն ագշամ գափանտը	20	2½
Պու սապահ աշբլտը	20	1
Էն եիւքսէք Փիեաթ	20	3
Էն աշաղը Փիյաթ	19	38
Սէրի Ա	42	10
» Պէ	22	35
» Սէ	20	1
Թահվիլաթը Օսմանիյէէ	77	30
Էն եիւքսէք Փիեաթ	77	35
Էն աշաղը Փիեաթ	77	10
Թասֆիյէէ	17	—
Շըմէնտրֆէր . . . . . Փր.	66	50
Օպլիկասիօն Թրամվայ. . Լ. Օ.	499	—
Իսթիլանճ 8 կիւնէ	162	½
» 1 » »	65	—
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ		
Իսթանպօլ պանգասը . . Ի. Լ.	5	21
Սօսիէթէ ժէնէրալ . . »	4	31
» Օթ. չանժ է վալէօր »	4	26
Գրէտի ժէնէրալ Օթման Լ. Օ.	8	20
Թրամվայ . . . . . »	5	77½
Բէժի	14	30
ԵՕՒՆԱՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ		
Իսթիգրազ 5% . . . . . Փր.	410	—
» 4% . . . . . »	—	—
Պանգ Նասիօնալ . . . . . »	422	—
Լօրիօմ . . . . . »	138	—
ԱԳՃԷ ՖԻՆԱԹԼԱՐԸ		
Օսմ. լիր՝ 400 գրշ. տան Ղշ. Փր.		
Սիմ մէճիտիյէ	108	—
Մէթալիք	101	—
Պէշլիք	101	30
Ալթընըդ	103	—
Ինկիլիզ լիրասը	109	38
Ֆրանսըզ »	87	15
Հօլ	89	10
Գարպօն գաեիմէսի	8	84
Գօնսօլիտ բէբօրու	35	—
Օսմանիյէէ » . . Բէբօր	20	—
Շըմէնտրֆէր » . . . Տէբօր	12	½
ԳԱՄՊԻՕ		
Լոնտրա	108	⅜
Փարիս	23	27½
Ֆրանգ	—	—
Ֆիորին	10	83
Մարգ	18	52½